

がいこくじん こそだ
外国人ママ・パパのための“いっしょに子育て”



ちい こ あそ
小さい子どもとママ・パパが、いっしょに遊ぶところです。

たの あそ おやこ ともだち
みんなで楽しく遊んだり、おしゃべりして、親子で友達をつくりましょう!

きがる き
みなさん、気軽に来てください。

にちじ がつふつか きん がつなのか きん がつようか きん がつ にち もく がつようか きん
<日時>6月2日(金)、7月7日(金)、9月8日(金)、★10月19日(木)、12月8日(金)、

ねん がつふつか きん
★2018年2月2日(金) 10:00~11:30

さんか ひと がいこくじん ちい こ にんしんちゆう かた
<参加できる人>外国人ママ・パパと小さい子ども、妊娠中の方

ばしょ すいたしこくさいこうりゅうきょうかい はんきゅうせんりせん みなみせんりえき せんり かい
<場所>吹田市国際交流協会 SIFA (阪急千里線 南千里駅 千里ニュータウンプラザ6階)

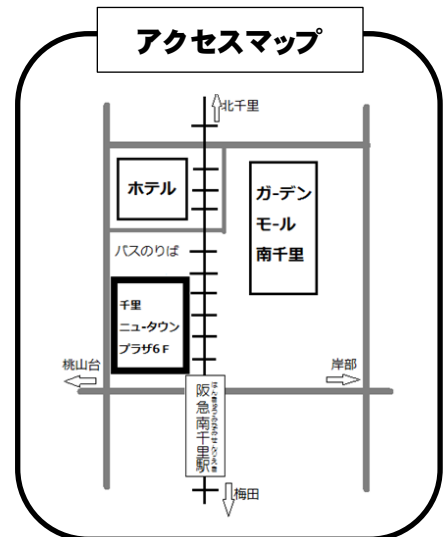
かつ にち もく ねん がつふつか きん ゆめ みらいかん はんきゅうせんりせん やまだえき い
ただし、★10月19日(木)と2018年2月2日(金)は<夢つながり未来館ゆいぴあ>(阪急千里線 山田駅すぐ)に行きます。

さんかひ むりよう
<参加費>無料

もうしこみほうほう でんわ
<申込方法>電話またはメールでSIFAまで

こあらくらぶではこんな遊びをしています。

- おやこ あそ
・親子で遊んだり、おしゃべりしたり…
- こ たいそう
・子どもと体操したり…
- にほんご えほん よ うた
・日本語の絵本を読んでもらったり、歌ったり…
- ちか こそだ ひろば い
・近くの子育て広場に行ったり…
- ・おりがみをしたり…



きょうりよく こそだ
協力 のびのび子育てプラザ

しゅさい といあ
主催・お問い合わせ

こうえきざいだんほうじん すいたしこくさいこうりゅうきょうかい
公益財団法人 吹田市国際交流協会(SIFA)

吹田市津雲台 1-2-1 千里ニュータウンプラザ6F

Tel 06-6835-1192 e-mail info@suita-sifa.org URL http://suita-sifa.org

Koala Club: For Foreign Moms and Dads Bringing up Children Together!

Koala club is a place where foreign parents can come to play with their young children. Everyone there can have fun playing together and talking with each other too! We hope that parents and their children can make many friends at Koala Club, so if you have some time please feel free to come and visit!

Date: 2nd Jun(Fri), 7th Jul(Fri), 8th Sep (Fri), ★19th Oct (Thu) ,8th Dec (Fri), ★2nd Feb 2018 (Fri)

Time: 10:00am - 11:30am

Venue: Suita International Friendship Association (SIFA)

Senri Newtown Plaza (6F) (Hankyu Senri Line - Minami-senri Station)

★On these days we will go to `Yuipia` (Which is close to Yamada station on the Hankyu Senri line)

Participants: Foreign parents with their children and pregnant women

Cost: Free

To Apply: Please contact SIFA

同外国爸爸妈妈一同育儿 “考拉俱乐部”

这里是孩子和爸爸·妈妈可以一起玩的地方。希望大家在这里可以快乐地玩，愉快地聊天。并在这交更多的朋友。期待您的参加！

时间：6月2日(星期五)，7月7日(星期五)，9月8日(星期五)，★10月19日(星期四)，12月8日(星期五)，

★2018年2月2日(星期五) 10:00~11:30

地点：吹田市国际交流协会(SIFA) (阪急千里线南千里站 千里新城大厦6楼)

★在[梦つながり未来馆]举行 (阪急山田站东口即是)

对象：育儿中的爸爸妈妈、准妈妈和孩子

参加费：免费

报名方法：打电话至 SIFA

외국인 엄마와 아빠를 위한, 함께하는 육아 활동 “코알라 클럽”

아이들과 엄마, 아빠가 다 함께 즐거운 시간을 보낼 수 있는 곳입니다. 다 같이 즐겁게 놀며 수다도 떨면서 친구도 만들어 보세요! 부담 없이 놀러 오세요.

일시: 6월 2일(금), 7월 7일(금), 9월 8일(금), ★10월 19일(목), 12월 8일(금), ★2018년 2월 2일 (금)

10:00~11:30

대상: 육아 중인 외국인 엄마, 아빠와 그 자녀 (임신부도 가능)

장소: 스타시 국제교류협회(SIFA) (한큐센리선 미나미센리역 센리뉴타운플라자 6F)

단, ★이 병기된 10월 19일(목), 2018년 2월 2일(금)은 유이피아(한큐센리선 야마다역 근처)로 갑니다.

참가비: 무료

접수: 스타시 국제교류협회(SIFA)에 전화 혹은 메일로

KOALA-club: Câu lạc bộ dành cho bố mẹ người nước ngoài “Hãy cùng nhau nuôi con”

“KOALA-club” là nơi giao lưu giữa những gia đình có trẻ nhỏ. Cả gia đình hãy tham gia các trò chơi cùng với nhau, cùng trò chuyện với các gia đình khác để có thêm nhiều bạn bè.

Ngày giờ: Ngày 2 Tháng 6 (T6), Ngày 7 Tháng 7 (T6), Ngày 8 Tháng 9 (T6), ★Ngày 19 Tháng 10 (T5), Ngày 8

Tháng 12 (T6), ★Ngày 2 Tháng 2 Năm 2018 (T6) 10:00-11:30

Địa điểm: Hiệp hội giao lưu quốc tế Suita (SIFA) (Tầng 6, Senri Newtown Plaza)

Những ngày có dấu ★, cả Câu lạc bộ sẽ cùng tham gia hoạt động được tổ chức tại ‘Yuipia’ (Gần ga Yamada, tuyến Hankyu-Senri)

Chi phí tham gia: Miễn phí

Cách đăng ký tham gia: Gửi e-mail hoặc gọi điện thoại đến SIFA